

Abschied in den Ruhestand

Bürgermeister Axel Buch dankt

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, nach nun 21-jähriger Tätigkeit möchte ich mich von Ihnen allen als Bürgermeister der Gemeinde Hürtgenwald verabschieden, um in den Ruhestand zu gehen. Dies tue ich sicherlich mit einem großen Teil Wehmut. Die Aufgabe des Bürgermeisters hat mir bis heute hin immer sehr viel Freude gemacht. Dieses Amt bringt eine kaum zu überbietende Vielfalt mit sich. Besonders motivierend ist aber, dass bei allem letztlich immer die Menschen der Gemeinde im Vordergrund stehen. Auch wenn man nicht immer die Wünsche und Interessen erfüllen kann, ist es in hohem Maße befriedigend, konkret an der Lösung von Aufgaben und der Gestaltung von Projekten teil zu haben. Auch ist es eine Ehre, eine Gemeinde wie Hürtgenwald bundesweit in den verschiedensten Gremien, Institutionen und bei zahlreichen Anlässen zu vertreten. Das alles war mir nur möglich, weil ich mich auf kompetente, engagierte und motivierte Mitarbeiter verlassen konnte.

Bei diesen möchte ich mich an dieser Stelle ganz besonders bedanken. Dazu gehören auch alle Mitarbeiter außerhalb des Rathauses und die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr. Mein Dank gilt auch den Ratsvertretern, die in dieser Zeit problemorientiert und in fairer Partnerschaft alle relevanten Entscheidungen der Gemeinde getroffen haben.

Nach allem möchte ich mich als Bürgermeister bei Ihnen allen verabschieden und für das in vier Wahlen ausgesprochene Vertrauen bedanken. Den Ruhestand möchte ich auch dazu nutzen, vielleicht noch die ein oder andere kleine Aufgabe außerhalb von Politik und Verwaltung wahr zu nehmen.

Bleiben Sie alle gesund!

Ihr Axel Buch

Neue Corona-Schutzverordnung (CoronaSchVO) in Kraft

Es geht uns alle an – helfen Sie mit und seien Sie achtsam – bitte die AHA-Regeln stets beachten

Die Corona-Schutzverordnung wurde in den vergangenen Wochen erneut überarbeitet, nachdem neben einigen redaktionellen Änderungen im Wesentlichen zwei Punkte neu aufgenommen wurden bzw. deren Umsetzung auch Auswirkungen auf das gesellschaftliche Leben haben.

- Regelbußgeld bei falschen Kontaktangaben in Restaurants oder bei Veranstaltungen in Höhe von 250,00 €
- Private Feste sind außerhalb von Wohnungen nur aus einem herausragenden Anlass (z.B. Jubiläum, Hochzeits-, Tauf-, Geburtstags-, Abschlussfeier) und mit höchstens 50 Teilnehmern zulässig; abweichende Teilnehmergrenzen gelten gemäß § 15a Absatz 3 bei erhöhter 7-Tagesinzidenz in der Kommune/Kreis des Veranstaltungsortes.

Die 7-Tagesinzidenz des Kreises Düren ist in den letzten Tagen auf über 50 Neuinfektionen pro 100.000 Einwohner gestiegen, sodass ab nun im gesamten Kreisgebiet verschärfte Regelungen bestehen:

- Seit Montag, 19.10.2020 gilt eine Sperrstunde für Gaststätten und ein generelles Alkoholverkaufsverbot zwischen 23 und 6 Uhr.
- Private Feiern im öffentlichen Raum, beispielsweise Hochzeiten, Geburtstage und Jubiläen, dürfen nur noch mit höchstens 10 Personen stattfinden.
- Im öffentlichen Raum und in der Gastronomie dürfen maximal 5 Personen zusammenkommen.
- Zudem gilt eine Maskenpflicht in öffentlichen Außenbereichen, in denen regelmäßig eine Unterschreitung des Min-

destabstands von 1,5 Metern zu erwarten ist. Eine genaue Auflistung der Orte wird in der Allgemeinverfügung des Kreises konkretisiert.

- Ab Freitag, 23.10.2020 dürfen an Veranstaltungen (Konzerte, Aufführungen, Sportevents) und Versammlungen nur noch 100 Personen teilnehmen, sofern kein Hygienekonzept vorgelegt wurde. Wurde drei Tage vor dem Veranstaltungstermin ein Hygienekonzept beim Gesundheitsamt vorgelegt, dürfen maximal 500 Personen im Freien und maximal 250 Personen in Innenräumen teilnehmen. Es gilt eine Maskenpflicht am Sitz- oder Stehplatz in geschlossenen Räumlichkeiten. Ein Mindestabstand von 1,5 Metern zwischen zwei Personen muss eingehalten werden.

Bei Rückfragen steht das Ordnungsamt zur Verfügung.

Die neue Coronaschutzverordnung finden Sie auf der Sonderseite zum Thema Corona-Virus auf www.huertgenwald.de. Auf dieser Seite halten wir Sie über die weitere Entwicklung auf dem Laufenden.

Grundsätzlich gilt weiterhin die allgemeine „AHA-Regel“: Abstand halten, die Hygieneregeln beachten und Alltagsmasken (Mund-Nase-Bedeckung) tragen!

Die Gemeinde Hürtgenwald appelliert an alle Bürgerinnen und Bürger, sich auch im privaten Umfeld an die Kontaktbeschränkungen zu halten!

Kommunalwahlen 2020

Ergebnisse der erfolgten Wahlen auf einen Blick

Nach erfolgreicher Durchführung der Kommunalwahl am 13.09.2020 wurden folgende Ergebnisse amtlich festgestellt:

Wahlen zum Landrat des Kreises Düren

Ergebnisse in Hürtgenwald:

Wolfgang Spelthahn (CDU)	54,91 %
Rolf Hamacher (SPD)	37,95 %
Wolfgang Kochs (AfD)	7,14 %

Ergebnisse im gesamten Kreis Düren:

Wolfgang Spelthahn (CDU)	57,80 %
Rolf Hamacher (SPD)	34,78 %
Wolfgang Kochs (AfD)	7,42 %

Gewählt wurde Wolfgang Spelthahn bei einer Wahlbeteiligung von 72,54 % auf Gemeindeebene und von 55,9 % auf Kreisebene.

Bürgermeisterwahl Hürtgenwald (Wahlbeteiligung 72,74 %)

Stefan Griebhaber (CDU)	29,45 %
Andreas Claßen (SPD, FDP, FFH, Grüne)	61,06 %
Karl Uwe Gußen (Einzelbewerber)	9,49 %

Gewählt wurde Andreas Claßen.

Kreistagswahl Düren (Wahlbeteiligung 55,87 %)

CDU	41,03 % / 25 Sitze
SPD	25,17 % / 15 Sitze
Grüne	14,99 % / 9 Sitze
Die Linke	2,56 % / 2 Sitze
UWG	4,27 % / 3 Sitze
FDP	4,38 % / 3 Sitze
Piraten	1,12 % / 1 Sitz
AfD	6,38 % / 4 Sitze
Einzelbewerber Peters	0,09 % / 0 Sitz

Gemeinderatswahl Hürtgenwald (Wahlbeteiligung 72,72 %):

CDU	33,83 % / 10 Sitze
SPD	20,42 % / 6 Sitze
Grüne	13,68 % / 4 Sitze
FDP	8,54 % / 3 Sitze
FFH	23,53 % / 7 Sitze

Detaillierte Wahlergebnisse sind im Internet unter www.huertgenwald.de einsehbar. Die neue Amtszeit des gewählten Landrats und des Bürgermeisters beginnt am 01.11.2020; ebenso die neue Wahlperiode des Kreistages und des Gemeinderates.

An dieser Stelle darf ich erneut den zahlreichen Helferinnen und Helfern, die zum reibungslosen Ablauf der Wahlen beigetragen haben, herzlich danken. Ohne den verantwortungsvollen, zuverlässigen und ehrenamtlichen Einsatz der Wahlhelfer in den Wahlvorständen könnte diese wichtige Aufgabe nicht durchgeführt werden. Insbesondere in Zeiten der Corona-Pandemie ist der Einsatz besonders anzusehen.

Axel Buch
Wahlleiter

LEADER-Förderung

22.000 € fließen in die Gemeinde Hürtgenwald

Für die Umsetzung von Kleinprojekten standen der LEADER-Region Eifel für das Jahr 2020 zusätzliche Fördergelder in Höhe von bis zu 150.000 Euro zur Verfügung. Allein die Zahl der mehr als 30 eingereichten Projektideen zeigt, dass dieses als „Regionalbudget“ bekannte Förderinstrument eine attraktive Unterstützung für private Initiativen bei der Umsetzung von Kleinmaßnahmen ist. Insgesamt wurden von den eingereichten Projektideen durch den Koordinierungskreis der Lokalen Aktionsgruppe der LEADER-Region 15 Projekte mit einer Gesamtfördersumme von 149.160 Euro ausgewählt.



„Mein Dank gilt allen Antragstellern für die gelungenen Vorschläge, die wieder einmal die Vielfalt und Kreativität der Vereinslandschaft der Eifelregion unter Beweis gestellt haben“, so Stefan Griebhaber, Vorsitzender der LEADER-Region Eifel. Er freut sich, dass auch zwei Projekte aus Hürtgenwald gefördert werden: die Herrichtung des Vorplatzes an der Alten Schule Großhau sowie die energetische Optimierung im BSV-Heim als Versammlungsort für die Dorfgemeinschaft Gey. Die Ortsvorsteher Paul Bolz (Gey) und Helmut Steinbrecher (Großhau) erhielten jetzt die schriftlichen Förderzusagen. Stefan Griebhaber: „Die Vereine erhalten eine Unterstützung in Höhe von 80% der Projektkosten. Mit den Projekten wird ein wichtiger Beitrag zur Steigerung des dörflichen Ehrenamts und zur Stärkung gesunder Dorfstrukturen geleistet.“

Für das Jahr 2021 wird nach derzeitigem Sachstand geplant, ebenfalls ein „Regionalbudget“ zur Verfügung zu stellen. Dies muss allerdings noch durch einen Beschluss der Lokalen Aktionsgruppe bestätigt werden.

Blutspenderehrung

... in Hürtgenwald – Ergänzung von Spendernamen

In der September-Ausgabe des Dorfboten wurde über die Blutspender-Ehrung 2020 berichtet. Versehentlich wurden hierbei zwei Spender namentlich nicht erwähnt.

Geehrt wurden für 125-maliges Blutspenden:

Joachim Andreas Lehnert (Bergstein), **Bernhard Rüttgers** (Vossenack). Wir bitten das Versäumnis zu entschuldigen.

Saftpresse in Vossenack

... an der Grundschule

Am Samstag, 7. November 2020 ist das Dürener-Saft-Mobil wieder in Vossenack an der Grundschule zu Gast, um Ihre Äpfel frisch zu pressen. Lassen Sie Ihr Obst zu einem bis zu einem Jahr haltbaren Saft verwandeln, ohne jeden Zusatz.

Für Rückfragen und Anmeldungen steht Ihnen Herr Dr. Rainer Wiertz unter 02429/1502 zur Verfügung.

Sammlung Kriegsgräberfürsorge

... in der Zeit vom 01.11. bis 30.11.2020 in Hürtgenwald

In der Zeit vom 01.11. bis 30.11.2020 wird in der Gemeinde Hürtgenwald durch verschiedene Vereine die Sammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. durchgeführt.

Der 1919 ins Leben gerufene Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. erhält 2,7 Millionen Kriegsgräber auf 833 Kriegsgräberstätten in 46 Ländern Europas und in Nordafrika. Seit dem Zerfall der Sowjetunion 1991 wurden die Gebeine von über 900.000 Kriegstoten in Ost-, Mittel- und Südosteuropa aufgefunden, geborgen und auf 82 großen Sammelfriedhöfen des Volksbundes eingebettet.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. erhält die Kriegsgräber

- zur Erinnerung an die Kriegstoten,
- als Mahnung für die Lebenden,
- als friedenspädagogische Lernorte für nachwachsende Generationen und
- als Aufforderung zu Frieden, Versöhnung und Völkerverständigung.

Das geht nur mit Ihrer Hilfe und durch Ihr Engagement!

Bitte helfen Sie, die deutschen Kriegsgräber als Mahnung zum Frieden zu erhalten. Bürgermeister Axel Buch bittet die Bevölkerung herzlich, den Einsatz der Sammler für diesen guten Zweck durch eine angemessene Spende zu belohnen.

Nachruf

Wir erhielten die traurige Nachricht, dass

Herr Winfried Böttcher

aus Monschau-Konzen



am 31.08.2020 verstorben ist.

Herr Böttcher wurde am 01.03.1972 als Verwaltungsangestellter bei der Gemeinde Hürtgenwald für das Sachgebiet Schreibdienst und ab 1986 für die Telefonzentrale eingestellt. Hier war er in seiner über 19-jährigen Tätigkeit, bis zum Eintritt in den Ruhestand am 31.07.1991, beschäftigt.

Herr Böttcher war als treuer und pflichtbewusster Mitarbeiter allseits beliebt. Seine freundliche und kollegiale Art wurde von allen Bediensteten geschätzt. Die Anliegen der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde waren ihm für seine Aufgabenerfüllung stets wichtig. Er wird uns allen in angenehmer Erinnerung bleiben.

Seinen Angehörigen gilt unsere aufrichtige Anteilnahme.

Gemeinde Hürtgenwald

Axel Buch
Bürgermeister

Birgit Franke
Personalratsvorsitzende

Keine Martinsumzüge

In diesem Jahr muss leider darauf verzichtet werden

Die Gemeinde Hürtgenwald hat sich schweren Herzens dazu entschlossen, die diesjährigen traditionellen Martinsumzüge in allen Ortsteilen abzusagen.

Die Gemeindeverwaltung hatte gemeinsam mit den Leiterinnen der Grundschulen, Vereinsvertretern, Ortsvorstehern sowie Polizei und Feuerwehr zu einem „Runden Tisch“ eingeladen um über die Durchführung von Martinsumzügen zu beraten.

Nach einer ausführlichen Diskussion und Abwägen der rechtlichen Vorgaben aus der Corona-Schutzverordnung sowie der unterschiedlichen örtlichen Gegebenheiten in unserer Gemeinde, wurde die einvernehmliche Entscheidung getroffen, auf die Durchführung von öffentlichen Martinsumzügen- und feiern zu verzichten.

Der Aufwand der vor Ort Verantwortlichen ein Hygienekonzept zu erstellen und die Einhaltung der Zutritts- und Abstandsregeln zu überwachen, ist nicht zu stemmen.

Für die Kinder werden in den Grundschulen und den Kindergärten kleine Feierlichkeiten, in bereits vorhandenen Gruppen, unter Einhaltung der Corona-Vorgaben, abgehalten.

In der Hoffnung, im nächsten Jahr wieder „traditionell“ feiern zu können, bleiben Sie gesund.

Das Rathaus ist geschlossen

... aufgrund der steigenden Corona-Fallzahlen

Aufgrund der steigenden Fallzahlen im Kreis Düren bleibt das Rathaus bis auf Weiteres geschlossen und nur nach vorheriger Terminvereinbarung für den Publikumsverkehr erreichbar.

Bitte vereinbaren Sie für dringende Angelegenheiten telefonisch oder per Email einen Termin mit der zuständigen Sachbearbeiterin/ dem zuständigen Sachbearbeiter. Ein Erscheinen ohne Termin, unabhängig vom Anliegen, ist leider nicht möglich. Wir danken für Ihr Verständnis.

Franziskus Gymnasium informiert

Schul-Infotag am Samstag, 7. November ab 8.30 Uhr

Am Samstag, 7.11.2020, findet ab 8.30 die Informationsveranstaltung für Eltern von Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen statt. Bitte anmelden unter 024 29/ 90 12 46.

KINO for Kids

... in Zusammenarbeit mit „Film der Jugend, Düren“

Wir freuen uns, in diesem Jahr noch zwei Filme in Zusammenarbeit mit „Film der Jugend, Düren“ für Kinder ab 6 Jahren in der Aula der GGS Eifelfüchse, Vossenack zeigen zu können:

Fr., 06.11.2020 „Hier kommt Lola“
Fr., 04.12.2020 „Hexe Lilly rettet Weihnachten“

Alle Trailer sind im Internet verfügbar.

Wir bitten um ANMELDUNG der Kinder unter jugendbetreuung@huertgenwald.de.
Nur angemeldete Kinder (Alter, Adresse) könne am Kino teilnehmen.

Es gilt die Coronaschutzverordnung in ihrer neuesten Fassung. Es liegt ein separates Hygienekonzept der Offenen Jugendarbeit vor. Dies beinhaltet u. a. die Abstandsregelung, das Tragen eines Mund-Nase-Schutzes (nicht auf dem Sitzplatz), Händedesinfektion, kein Verkauf von Getränken, Snacks. Die Kinder können ihre eigene Verpflegung mitbringen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

Sonja Kersting (0151/12618337)
oder Sara Jungherz (0151/12618347),
Team Jugendbetreuung.

Digitale Foto Challenge für Kinder u. Jugendliche

Ausstellung und Preisvergabe im Rathaus Kleinhau

Was tun mit der freien Zeit während der Corona Krise? Für viele Kinder und Jugendliche war die Zeit des Lockdowns eine Zeit des Alleinseins – soziale Kontakte waren stark eingeschränkt, Schulen und Jugendtreffs geschlossen; die Zeit wurde lang. Um die Kinder und Jugendlichen zu motivieren und auf andere Gedanken zu bringen, konnten sie bei der digitalen Foto Challenge der Offenen Jugendarbeit Hürtgenwald mitmachen. Drei Monate lang sammelten wir von den Teilnehmern unter den Mottos „Mein Lieblingsplatz“, „Sommer, Sonne, gute Laune“ und „Natur“ die Fotos, die sie in dieser Zeit inspirierten.

Am 24.09.2020 wurden die Kinder und Jugendlichen ins Rathaus eingeladen um die drei „besten“ Fotos, die von einer unabhängigen Jury ausgewählt worden waren, vorzustellen.

Den dritten Platz erhielt Ben Mertens („Mein Lieblingsplatz“), den zweiten Platz belegte Hanna Wirtz („Natur“) und den ersten Platz Anna Bongard („Natur“). Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern ganz herzlich; die Fotos sind wirklich alle sehr schön geworden!

Die Fotos hängen bis Anfang November im 1. OG des Rathauses.

Sonja Kersting/Sara Jungherz
Team Jugendbetreuung

Gewinnerinnenfoto: Anna Bongard



Herzlichen Glückwunsch!

Herzlichste Glückwünsche spreche ich auch im Namen von Rat und Verwaltung aus:

Altersjubiläen

80. Geburtstag

Frau **Agnes Schaaf** aus Gey
(08.10.2020)

Herr **Bruno Ronig** aus Vossenack
(02.11.2020)

Herr **Ortwin Hampel** aus Bergstein
(09.11.2020)

Herr **Josef Graß** aus Vossenack
(11.11.2020)

Frau **Elisabeth Lenzen** aus Bergstein
(15.11.2020)

85. Geburtstag

Frau **Theresia Palm** aus Vossenack
(06.11.2020)

**Berichtigung des Dorfboten
September 2020:**

Ehejubiläum

Goldene Hochzeit

Eheleute **Margret und Martin
Gottschalk** aus Gey (09.10.2020)

Ihr **Axel Buch**
Bürgermeister



Impressum

Herausgeber und verantwortlich i.S.d.P.:

Gemeinde Hürtgenwald
Der Bürgermeister

August-Scholl-Str. 5, 52393 Hürtgenwald
Tel.: 0 24 29/309-0 · Fax: 309-70
www.huertgenwald.de
buergermeister@huertgenwald.de

Layout/Druck: Rainer Valder, Tel. 901023